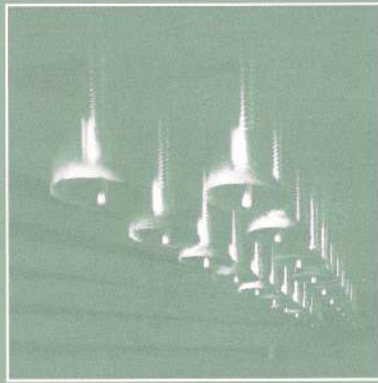
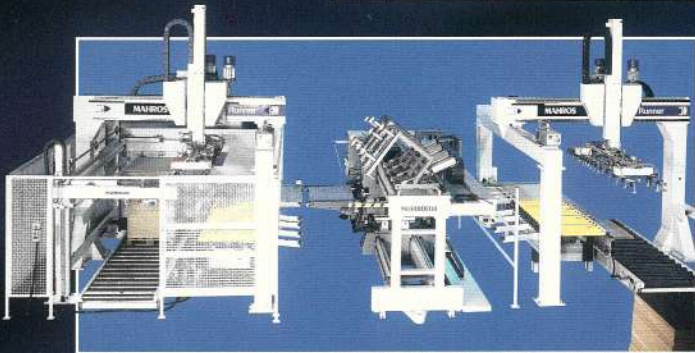


MAHROS

MAHROS



MAH



MAHROS

Macchine e sistemi di movimentazione per l'industria del legno e del mobile
Handling equipment for the woodworking and furniture industry
Machines et systèmes transferts automatiques pour l'industrie du bois et du meuble
Máquinas y sistemas de movimentación para la industria de la madera y del mueble
Automatisierung für die Holzindustrie und Möbel

Sistemi di movimentazione altamente automatizzati

Mahros progetta, produce e distribuisce sistemi automatici di carico, scarico e movimentazione collocabili in linea in tutti i processi di lavorazione del pannello e del massello. Nata all'interno del Gruppo SCM, leader mondiale nel settore delle macchine della seconda lavorazione del legno, Mahros ha saputo acquisire in breve tempo il know-how necessario per affrontare e risolvere efficacemente qualsiasi problematica di alimentazione, scarico e collegamento delle macchine. L'intensa e fertile attività di ricerca nel campo dell'automazione e delle tecnologie informatiche hanno portato Mahros all'avanguardia nel settore della movimentazione, con la costruzione di impianti innovativi ed altamente prestazionali (performanti).

Highly automated handling systems

Mahros design, produce and distribute automatic loading, unloading and handling systems. All can be used in line for all processes of panel and block machining. Mahros was founded inside the SCM Group, leading manufacturer of machines for second machining wood. The company has acquired the necessary know-how to confront and solve every possible infeed, unloading and machine connection problem. Their intense and rewarding research in the fields of automation and computer technology, have brought Mahros to the top of the goods handling sector with the manufacture of innovative, high performance machinery.

Vollautomatische Fordersysteme

Mahros entwickelt, produziert und vertreibt automatische Lade-, Auslade- und Fördersysteme, die in Fertigungsstraßen für sämtliche Abläufe bei der Bearbeitung von Platten und Massivholz eingesetzt werden können. Das innerhalb der SCM-Gruppe, dem weltweit führenden Hersteller von Holzbearbeitungsmaschinen, entstandene Unternehmen hat es verstanden, in kürzester Zeit das erforderliche Know-how aufzubauen, um jeder beliebigen Anforderung bei der Beschickung, Entladung und beim Anschluss der Maschinen gerecht zu werden. Die intensiv und mit Erfolg betriebene Forschungstätigkeit auf dem Sektor der Automation und der Informatik haben dazu geführt, dass Mahros heute bei der Fördertechnik an der Spitze steht und innovative Anlagen anbietet, die sich durch hohe Leistungen auszeichnen.

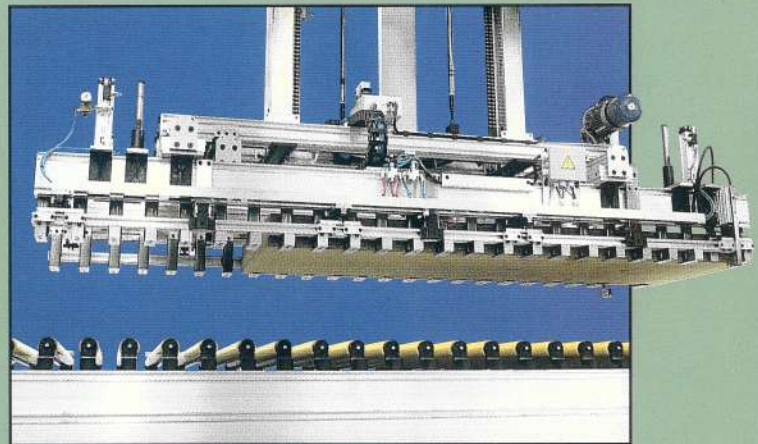
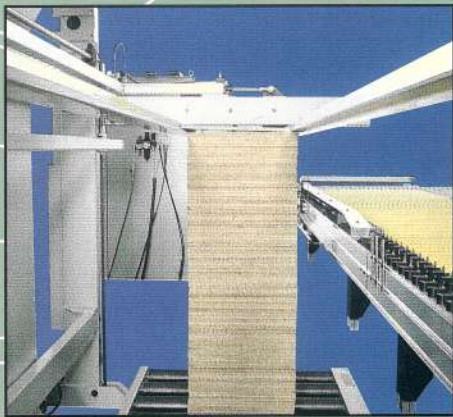
Systemes de transferts hautement automatique

Mahros conçoit, produit et distribue des systèmes automatiques de chargement, déchargement et convoyage de panneaux et d'éléments en bois massif, destinés aux lignes industrielles de travail du bois. Née au sein du groupe SCM, leader mondial dans le secteur des machines de finissage du bois, Mahros a su acquérir rapidement le know-how nécessaire pour affronter et résoudre efficacement toutes les problématiques liées à l'alimentation, le déchargement et le raccordement des machines d'une même ligne. Ses recherches, intenses et productives, dans le domaine de l'automatisation et des technologies informatiques ont conduit Mahros à l'avant-garde dans le secteur du convoyage, avec la fabrication d'équipements innovateurs et hautement performants.

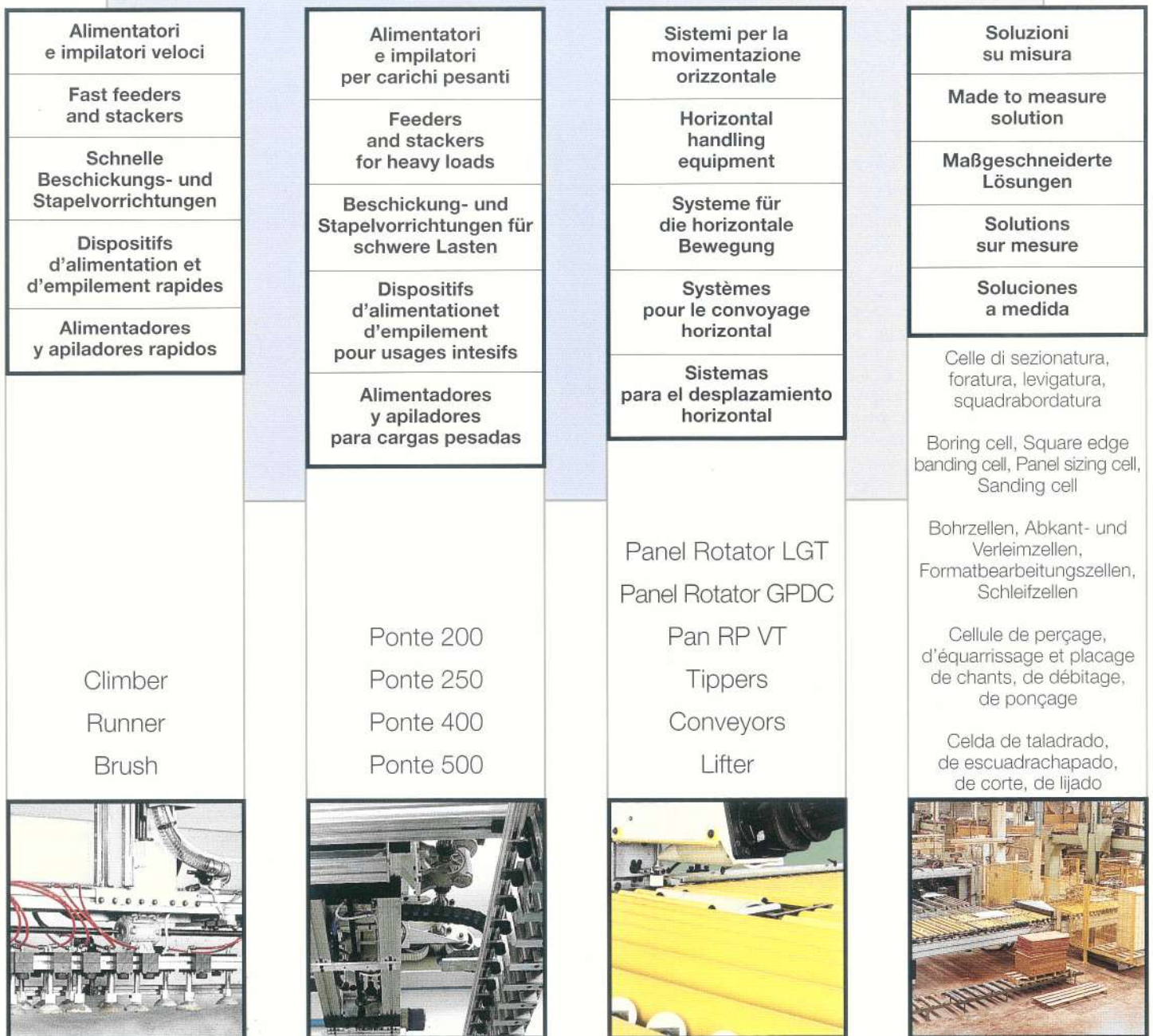
Sistemas de movimentación de excelente rendimiento

Mahros proyecta, fabrica y distribuye sistemas automáticos de carga, descarga y desplazamiento en línea con todos los procesos de trabajo del tablero y de madera maciza. Fabricada por del Gruppo SCM, leader mundial en el sector de máquinas para el segundo trabajo en madera, Mahros ha sabido adquirir en poco tiempo el know-how necesario para enfocar y resolver eficazmente todo problema de alimentación, descarga y conexión de máquinas. La intensa y productiva investigación en el sector de automatización y tecnologías informáticas han colocado a Mahros en la vanguardia del sector del desplazamiento, con la fabricación de instalaciones innovadoras de excelente rendimiento.

MAHROS



MAHROS



Climber

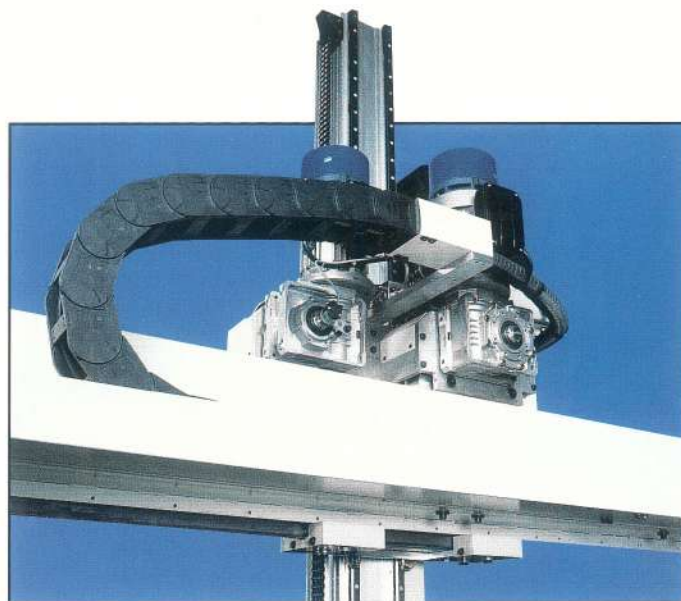
Climber è il nuovo sistema automatico Mahros di carico e scarico per linee di levigatura, squadratura, pantografi, forainersitrici ed, in particolare, per la movimentazione di porte. Le caratteristiche costruttive e la semplicità del ciclo di lavoro rendono Climber ideale nelle applicazioni in cui è richiesta regolarità ed affidabilità con un limitato investimento.

Climber is the new Mahros automatic loading and unloading system for sanding, squaring, pantographs, hole punching and especially for handling doors. The design features and the simplicity of the work cycle make Climber the ideal minimum investment for processes that require stability and reliability.

Climber ist das neue automatische Lade- und Entladesystem für Schleif-, Abkant-, Pantograph-, Lochungsanlagen und insbesondere für den Transport von Türen. Aufgrund der baulichen Eigenschaften und der Einfachheit des Arbeitszyklus ist Climber ideal für alle Anwendungen, die Regelmäßigkeit und Zuverlässigkeit bei einer geringen Investition erfordern.

Climber est le nouveau système automatique Mahros de chargement et déchargement pour lignes de ponçage, équarrissage, défonçage et de percage et tourillonage automatique de chaîne, et plus particulièrement de manutention de portes. Ses caractéristiques techniques et la simplicité du cycle d'usinage, font de Climber un système idéal avec un investissement limité et des performances de fiabilité et régularité.

Climber es el nuevo sistema automático Mahros de carga y descarga para líneas de lijado, escuadrado, pantógrafos, ingletadoras y en particular para la movimentación de las puertas. Las características de construcción y la simplicidad del ciclo de trabajo hacen de Climber ideal en las aplicaciones en las que se requiera una regularidad y fiabilidad con una instalación limitada.



Azionamento dei motori tramite inverter. Trasmissione orizzontale con cinghia dentata. Trasmissione verticale con doppia catena. Scorrimento carrello e braccio su guide prismatiche.

Motors driven by inverters. Horizontal toothed belt drive. Vertical dual chain drive. Sliding carriage and arm on prismatic guides.

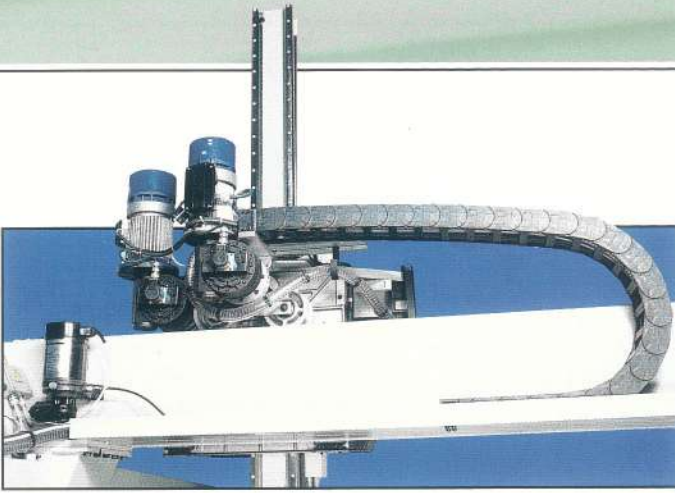
Motorenantrieb durch Umrichter. Horizontales Antrieb mit Zahnriemen. Vertikales Antrieb mit doppelter Kette. Wagen- und Armschub auf prismenförmigen Führungen.

Moteurs actionnée avec variateur de fréquence. Mouvement horizontal avec courroie dentée. Mouvement verticaux avec. Course du chariot et du bras sur guides prysmatiques.

Accionamiento de os motores mediante un inverter. Transmisión horizontal con correas dentadas. Transmisión vertical con doble cadena. Deslizamiento del carro y brazos sobre guias prismáticas.



Runner



Le guide prismatiche a ricircolo di sfere consentono spostamenti veloci e precisi; la lubrificazione dei pattini avviene automaticamente senza necessità di alcuna manutenzione.

The prismatic sphere circulation guides enable swift and precise movements, the plates are automatically lubricated cutting out any need for maintenance.

Die prismenförmigen Führungen mit Kugelumlaufl sorgen für ein schnelles und genaues Verfahren. Die Schmierung erfolgt automatisch, ohne dass irgendeine Wartung erforderlich wäre.

Les glissières prismatiques à recirculation de billes permettent des déplacements rapides et précis; la lubrification des patins est automatique et ne nécessite aucune maintenance.

Las guías prismáticas de recirculación de bolas permiten desplazamientos rápidos y precisos; la lubricación de los patines se lleva a cabo automáticamente sin necesidad de ningún mantenimiento.

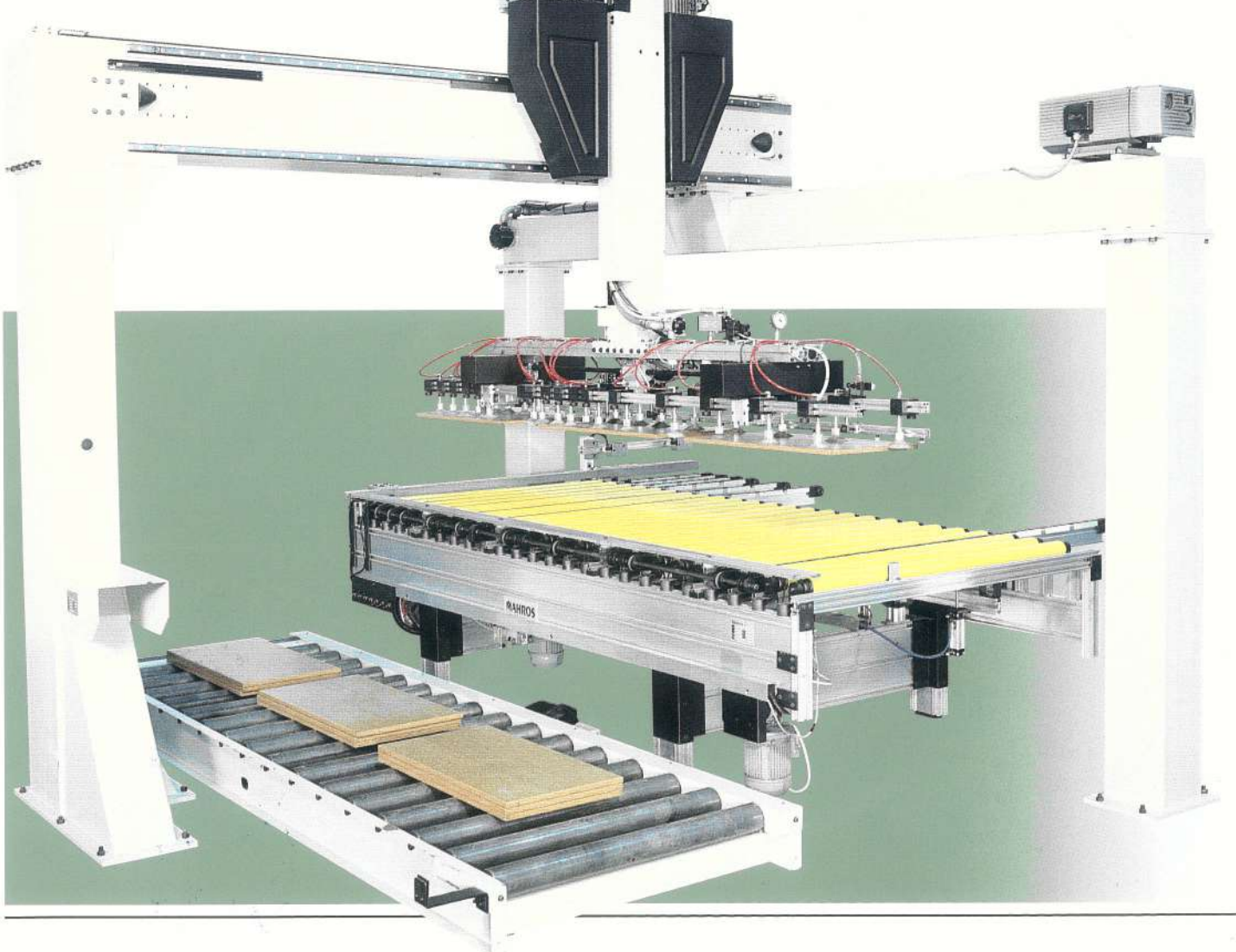
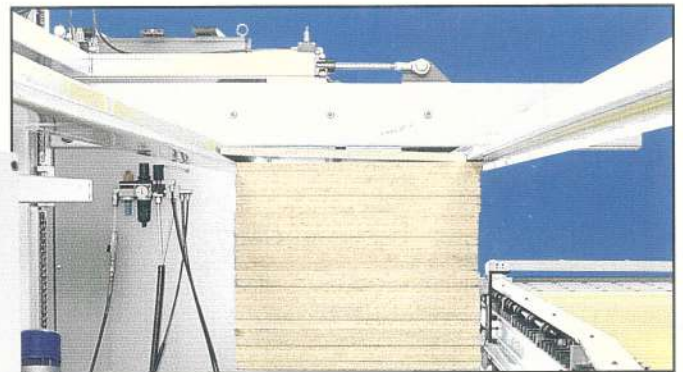
Il dispositivo distaccatore meccanico assicura la presa anche nel caso di pannelli grezzi non rivestiti.

The mechanical release system ensures that even uncoated raw single panels are picked up.

Die mechanische Ablösevorrichtung garantiert eine einwandfreie Aufnahme auch bei unbeschichteten und unbeschichteten Werkstücken.

Le dispositif d'espacement mécanique garantit la préhension même si les panneaux sont bruts, non finis.

El dispositivo separador mecánico asegura la toma incluso con tableros brutos sin revestir.



Brush

20 cicli al minuto:
il sistema più imitato dalla concorrenza.

20 Cycles/min:
the system most frequently imitated by the competition.

20 Zyklen/Min:
das von der Konkurrenz am meisten imitierte System.

20 Cycles/min:
Le système le plus imité par la concurrence.

20 Ciclos/min:
el sistema más imitado por la competencia.



Il controllo elettronico gestisce completamente il funzionamento del sistema ed esegue l'interpolazione degli assi. Predisposizione per il collegamento al supervisore di linea.

The electronic control manages the functioning of the system and carries out the interpolation of the axes. Can be connected to a line supervisor.

Die elektronische Steuerung steuert den gesamten Betriebsablauf und führt die Interpolation der Achsen aus. Ausgelegt für den Anschluss an den Supervisor.

La commande électronique gère complètement le fonctionnement du système et effectue l'interpolation des axes. Elle peut être branchée sur le superviseur de ligne.

El control electrónico se encarga completamente del funcionamiento del sistema y ejecuta la interpolación de los ejes. Predisposición para la conexión al supervisor de línea.

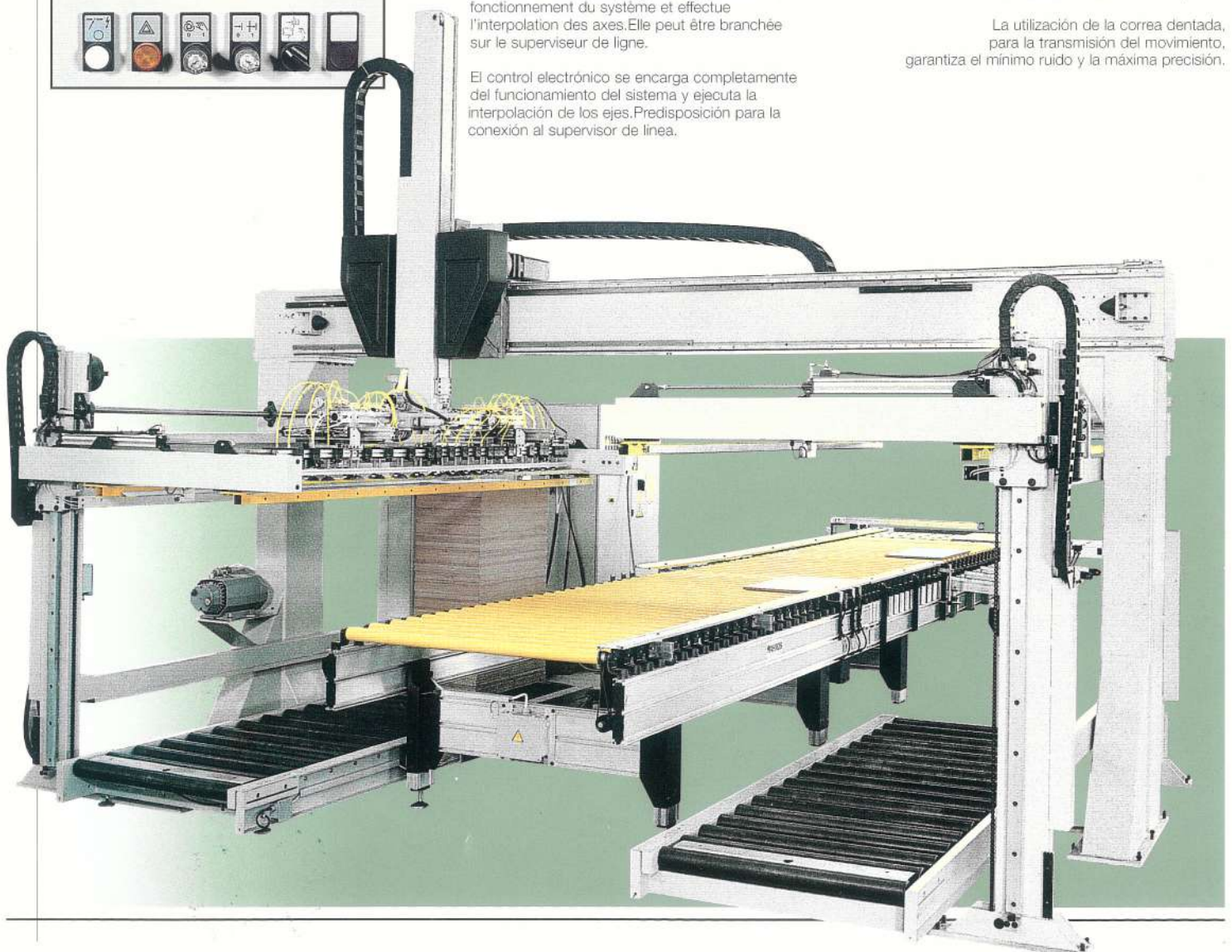
L'utilizzo di una cinghia dentata, per la trasmissione del moto, garantisce la minima rumorosità e la massima precisione.

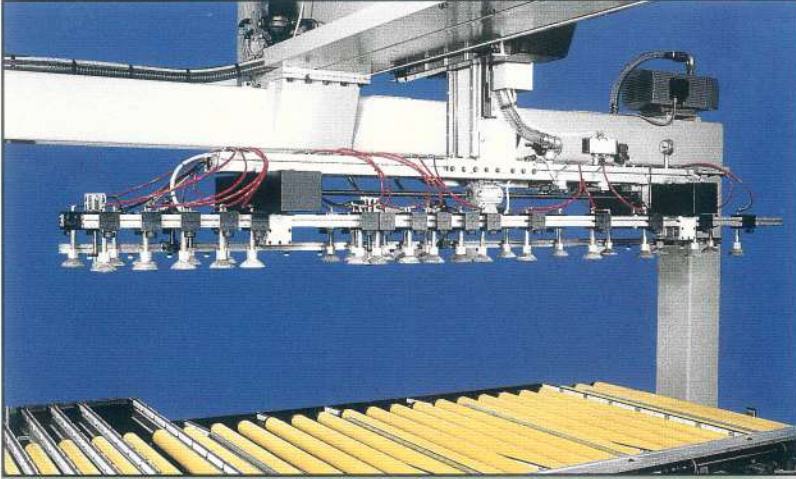
A toothed belt drives the motor, minimising noise and maximising precision.

Der Gebrauch eines Zahnriemens für den Antrieb garantiert minimale Lärmentwicklung und maximale Präzision.

L'emploi d'une courroie crantée, pour la transmission du mouvement, rend l'actionnement extrêmement silencieux et précis.

La utilización de la correa dentada, para la transmisión del movimiento, garantiza el mínimo ruido y la máxima precisión.





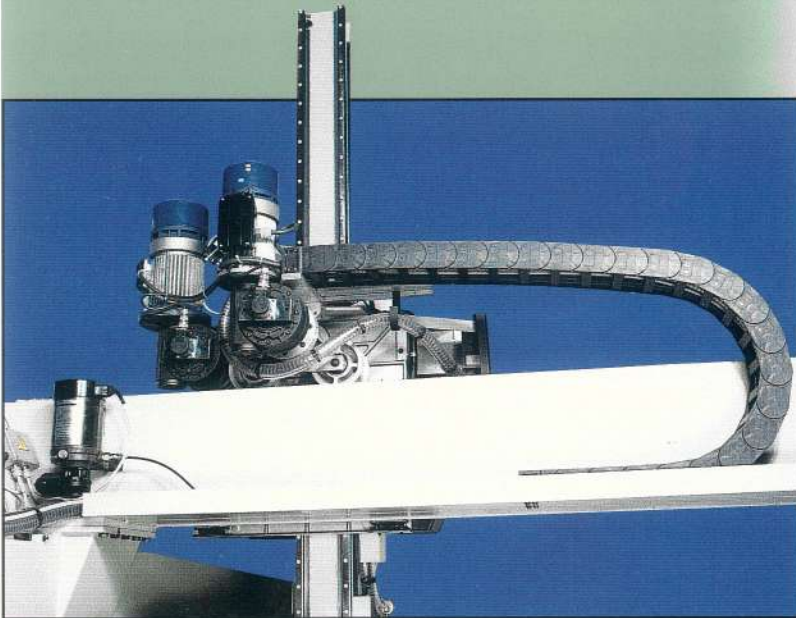
Sistema di presa a ventose
che si regola automaticamente
in funzione delle dimensioni del pannello.

Suction cup pick up system regulated
automatically according to the size of the panel.

Aufnahmesystem mit Saugköpfen, das
automatisch je nach Plattenabmessungen
eingestellt wird.

Le système de préhension à ventouses
se règle automatiquement en fonction
des dimensions du panneau.

Sistema de tomas de ventosas que se regula
automáticamente conforme a las dimensiones
del tablero.



Le guide prismatiche a ricircolo di sfere
consentono spostamenti veloci e precisi;
la lubrificazione dei pattini avviene
automaticamente senza necessità
di alcuna manutenzione.

The prismatic sphere circulation guides enable
swift and precise movements, the plates are
automatically lubricated cutting out any need for
maintenance.

Die prismenförmigen Führungen mit
Kugelumlauf sorgen für ein schnelles und
genaues Verfahren. Die Schmierung erfolgt
automatisch, ohne dass irgendeine Wartung
erforderlich wäre.

Les glissières prismatiques à recirculation
de billes permettent des déplacements rapides
et précis, la lubrification des patins
est automatique et ne nécessite aucune
maintenance.

Las guías prismáticas de recirculación de bolas
permiten desplazamientos rápidos y precisos;
la lubricación de los patines se lleva a cabo
automáticamente sin necesidad de ningún
mantenimiento.



Dispositivo distaccatore meccanico.

Mechanical release device.

Mechanische Ablösevorrichtung.

Dispositif d'espacement mécanique.

Dispositivo separador mecánico.

Ponte 200

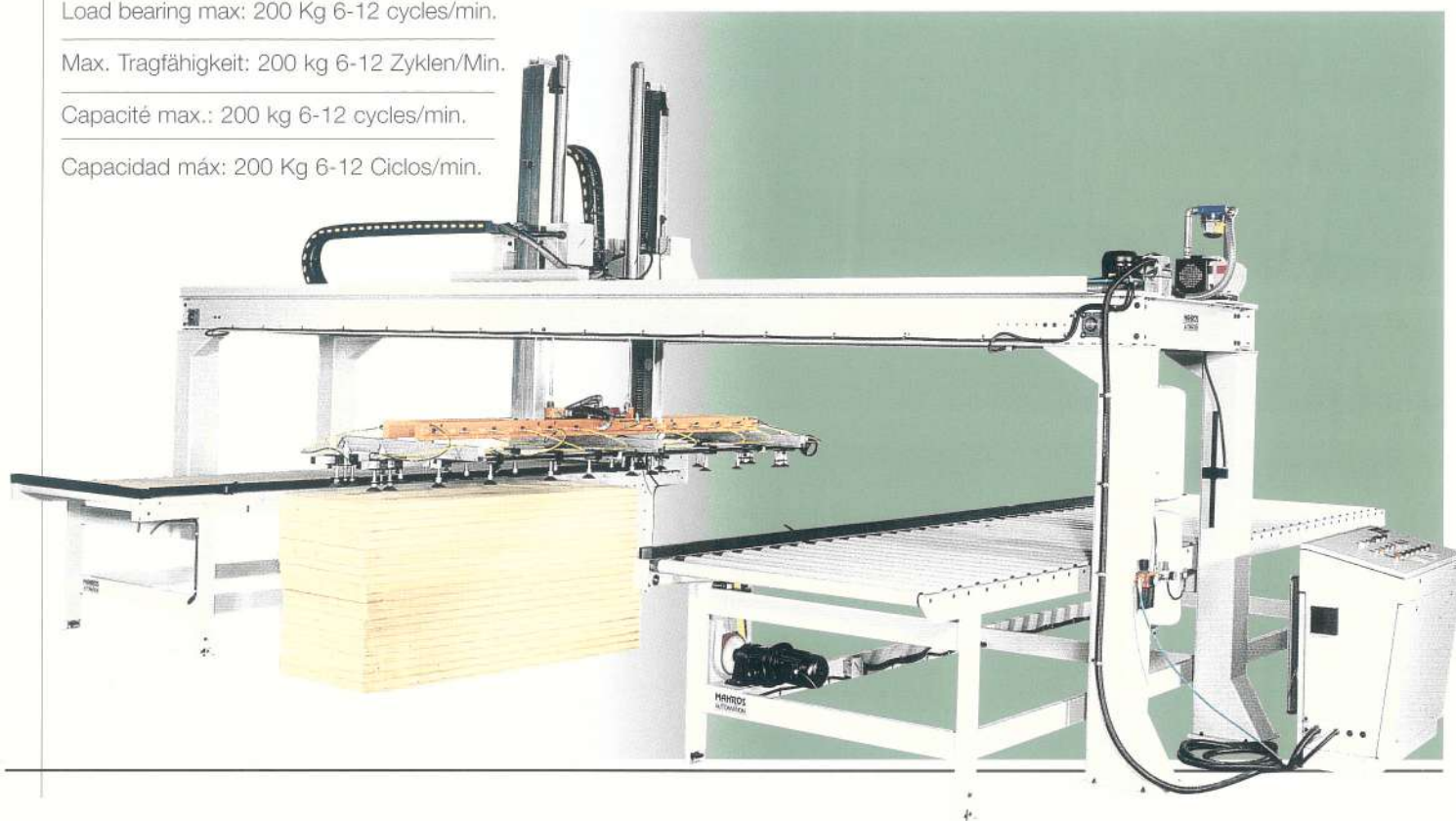
Portata max: 200 Kg. 6-12 Cicli/min.

Load bearing max: 200 Kg 6-12 cycles/min.

Max. Tragfähigkeit: 200 kg 6-12 Zyklen/Min.

Capacité max.: 200 kg 6-12 cycles/min.

Capacidad máx: 200 Kg 6-12 Ciclos/min.



Ponte 250

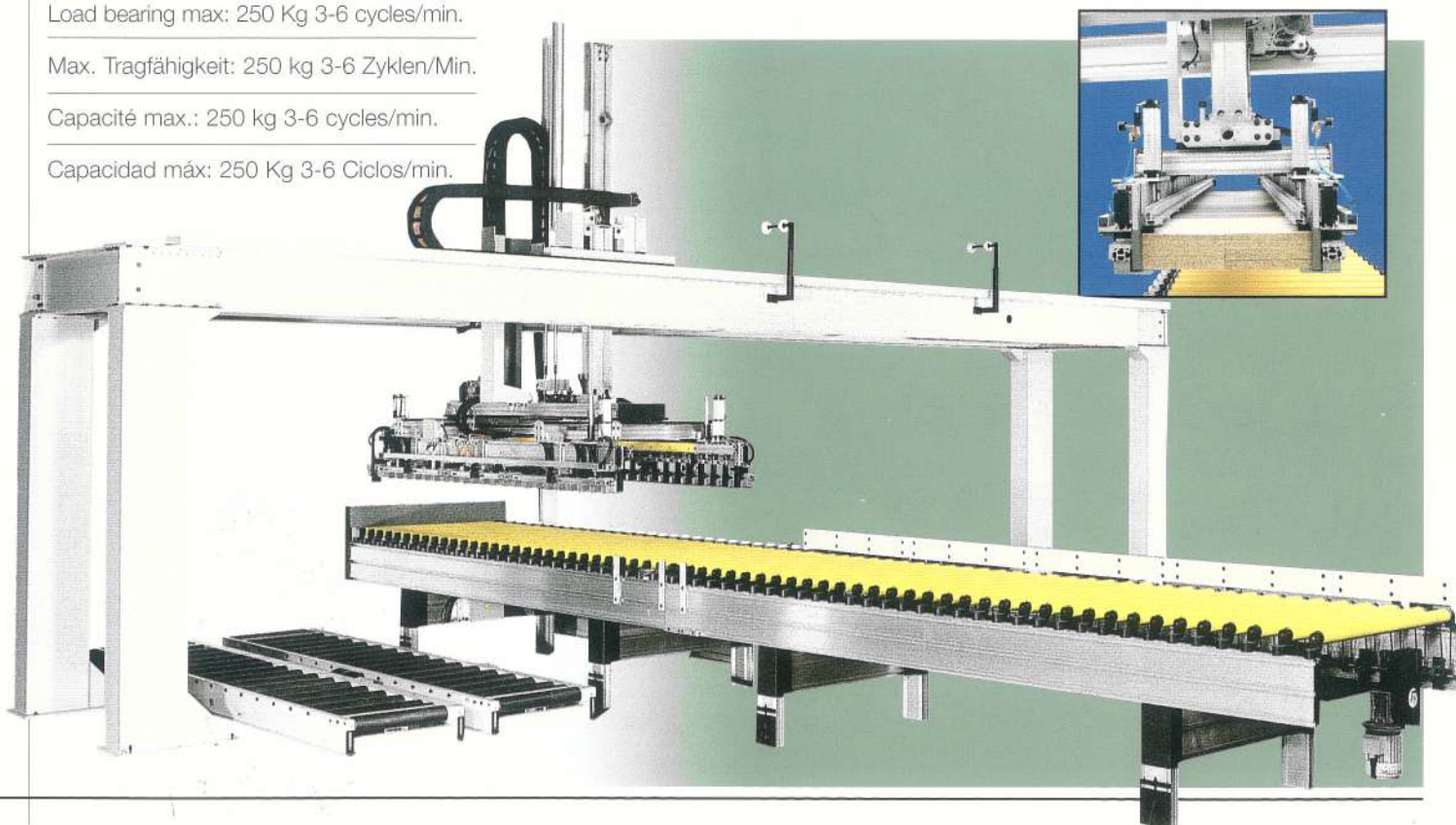
Portata max: 250 Kg. 3-6 Cicli/min.

Load bearing max: 250 Kg 3-6 cycles/min.

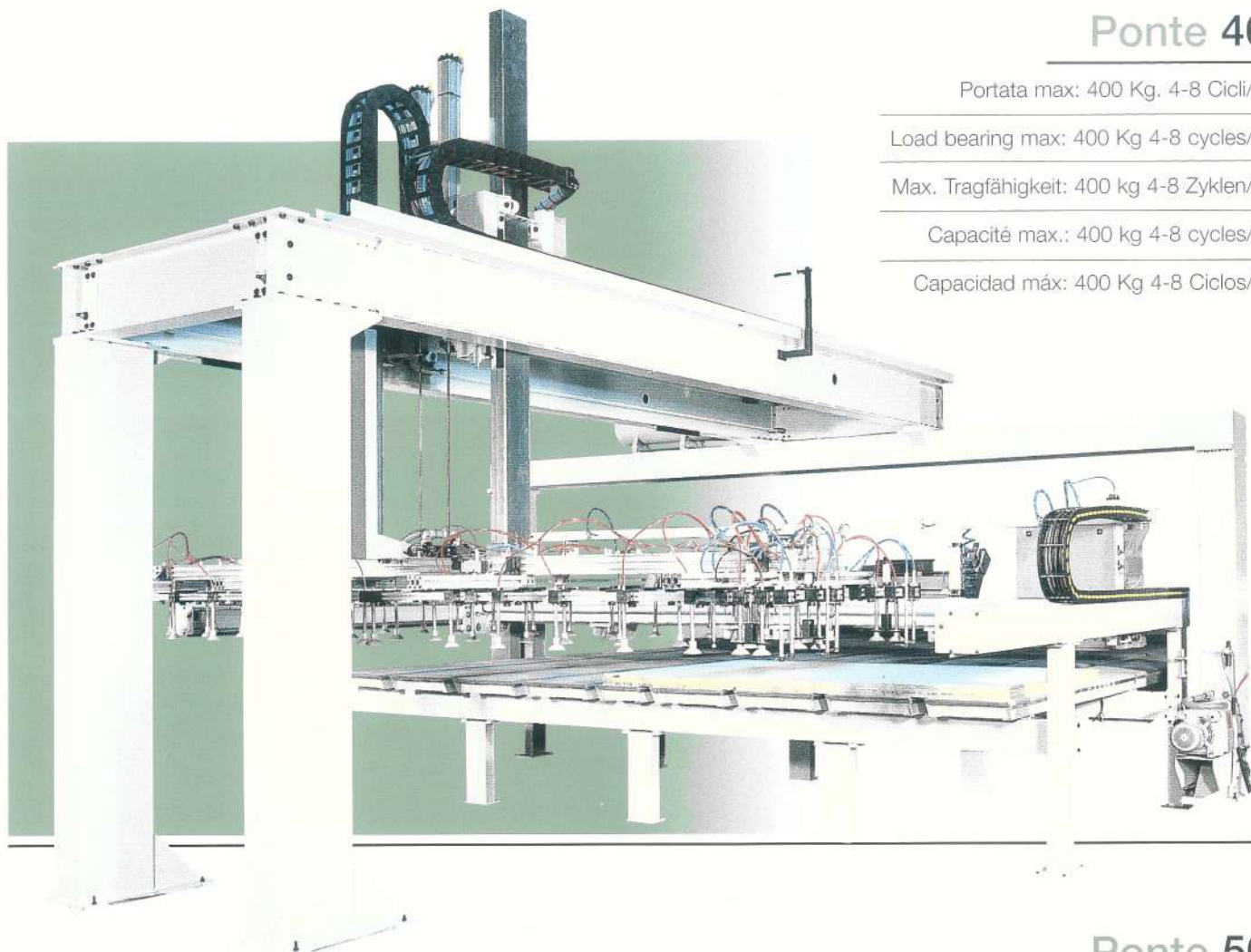
Max. Tragfähigkeit: 250 kg 3-6 Zyklen/Min.

Capacité max.: 250 kg 3-6 cycles/min.

Capacidad máx: 250 Kg 3-6 Ciclos/min.



Ponte 400



Portata max: 400 Kg. 4-8 Cicli/min.

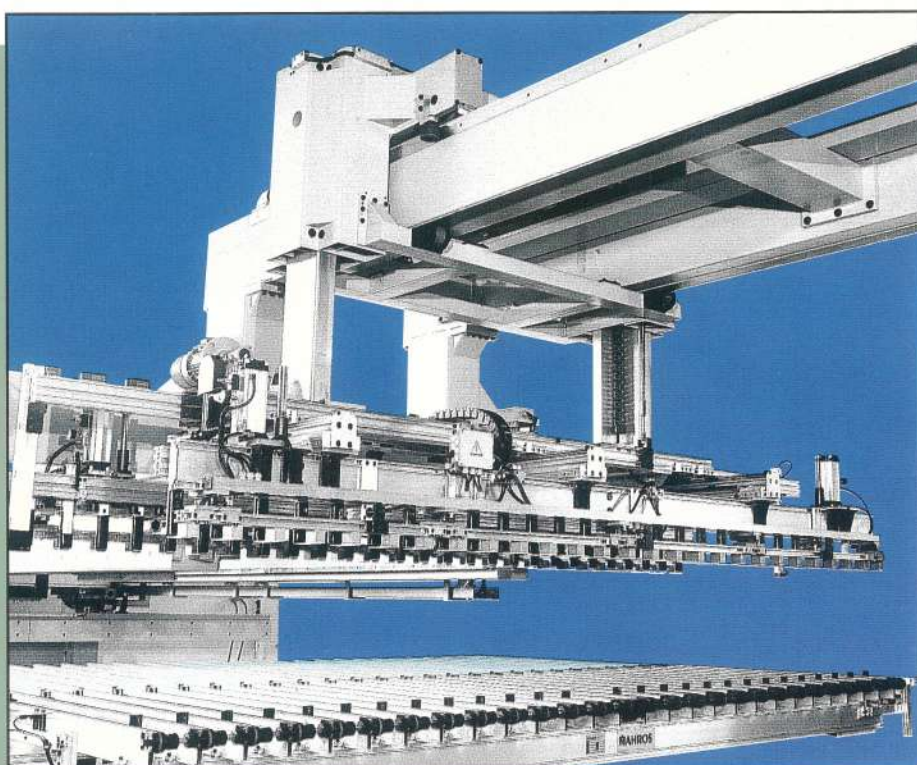
Load bearing max: 400 Kg 4-8 cycles/min.

Max. Tragfähigkeit: 400 kg 4-8 Zyklen/Min.

Capacité max.: 400 kg 4-8 cycles/min.

Capacidad máx: 400 Kg 4-8 Ciclos/min.

Ponte 500



Portata max: 500 Kg. 2-6 Cicli/min.

Load bearing max: 500 Kg 2-6 cycles/min.

Max. Tragfähigkeit: 500 kg 2-6 Zyklen/Min.

Capacité max. : 500 kg 2-6 cycles/min.

Capacidad máx: 500 Kg 2-6 Ciclos/min.



Panel Rotator LGT

Dispositivo automatico a doppio piatto per la rotazione sia longitudinale che trasversale dei pannelli.

Twin plate automatic device for rotating panels in both lengthways or sideways.

Automatische Vorrichtung mit Doppelteller für das Drehen der Platten sowohl in Längs- als auch in Querrichtung.

Dispositif automatique à double plateau pour la rotation longitudinale et transversale des panneaux.

Dispositivo automático de doble plato para la rotación tanto longitudinal como transversal de los tableros.



Panel Rotator GPDC

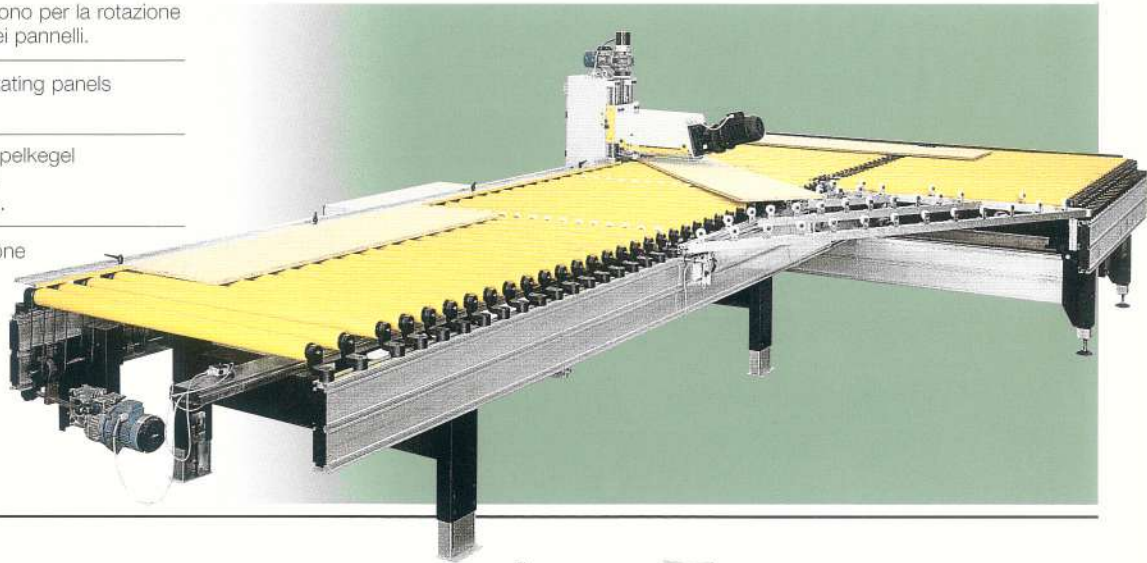
Dispositivo automatico a doppio cono per la rotazione sia longitudinale che trasversale dei pannelli.

Twin cone automatic device for rotating panels in both lengthways or sideways.

Automatische Vorrichtung mit Doppelkegel für das Drehen der Platten sowohl in Längs- als auch in Querrichtung.

Dispositif automatique à double cône pour la rotation longitudinale et transversale des panneaux.

Dispositivo automático de doble cono para la rotación tanto longitudinal como transversal de los paneles.



Pan RP VT

Dispositivo automatico per il ritorno all'operatore dei pannelli in uscita dalla bordatrice. Consente la gestione completa della bordatura ad un unico operatore.

Panel return system for edge banders. PAN enables the complete process of panel control to be carried out by a single operator.

Automatische Vorrichtung für das Rückführen der Platten zum Bediener am Auslauf aus der Kantenanleimmaschine. Ermöglicht die komplette Steuerung der Verleimung durch einen einzigen Bediener.

Système de retour panneaux pour plaqueuse de chants. Avec PAN, un seul opérateur peut gérer totalement les panneaux sans aucune difficulté.

Sistema de retorno tableros para chapadora. PAN admite que sólo un operador se encargue de la fácil y completa gestión de los tableros.



Tipper

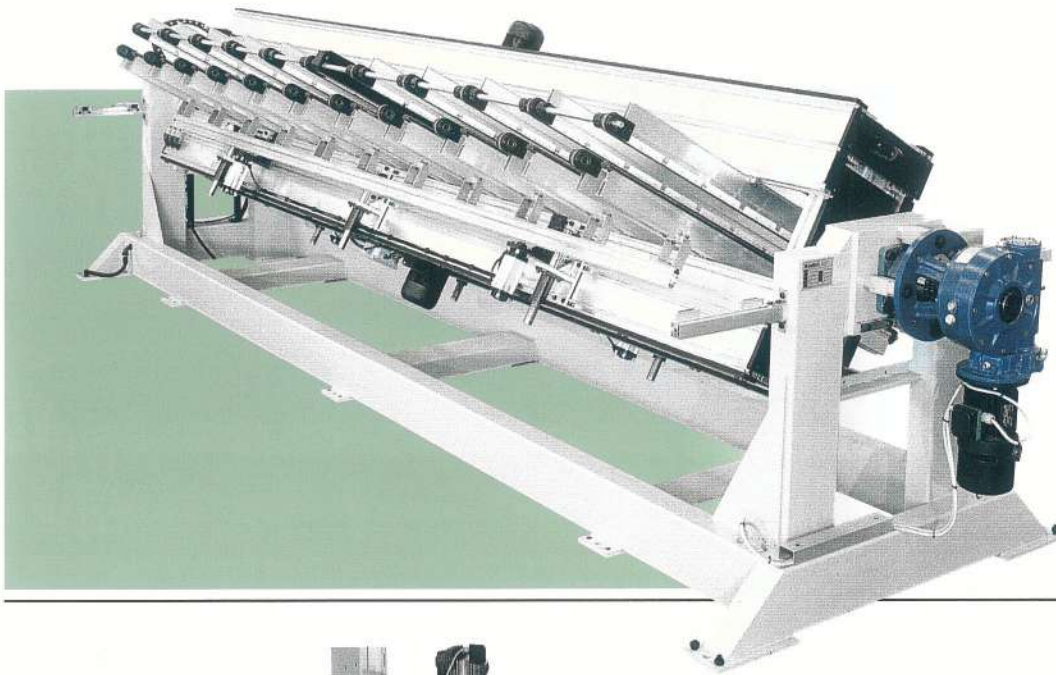
Dispositivi automatici per il ribaltamento dei pannelli.

Automatic devices for tipping panels.

Automatische Vorrichtungen für das Kippen der Platten.

Dispositifs automatiques pour le renversement des panneaux.

Dispositivos automáticos para el basculamiento de los tableros.



Conveyors

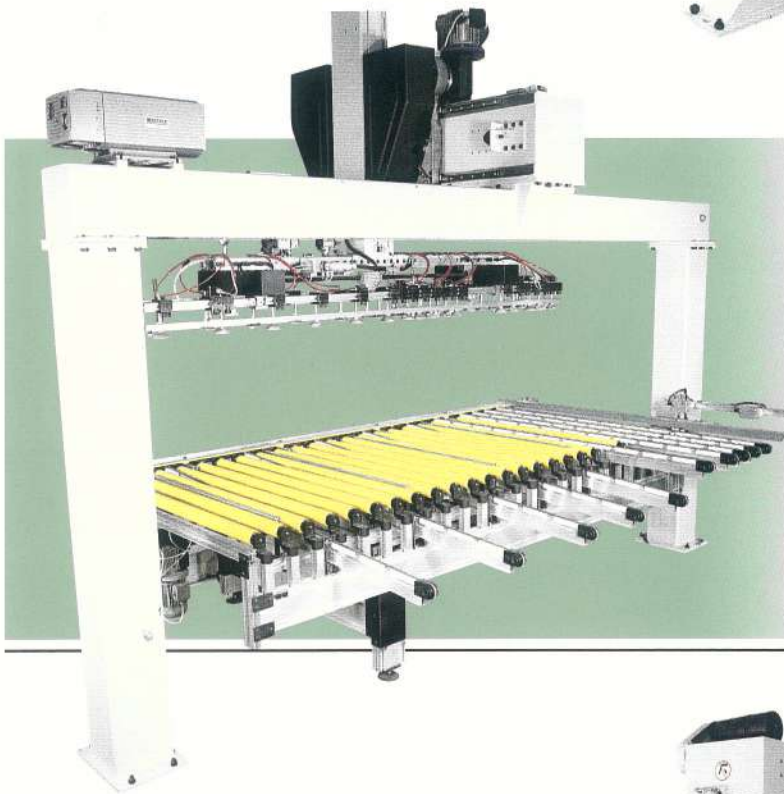
Mahros offre una vastissima gamma di traslatori orizzontali automatici per soddisfare ogni esigenza di trasporto e posizionamento dei pannelli.

Mahros produce a wide range of automatic horizontal conveyors to satisfy every requirement in terms of transporting and positioning panels.

MahMahros bietet eine große Auswahl an automatischen Horizontalschiebern, um jeder Anforderung beim Transport und Positionieren der Platten entgegenkommen zu können.

Mahros offre une très vaste gamme de translateurs horizontaux automatiques pour répondre à toutes les exigences de convoyage et positionnement des panneaux.

Mahros ofrece una amplísima gama de transferidores horizontales automáticos para satisfacer toda exigencia de transporte y posicionamiento de tableros.



Lifter

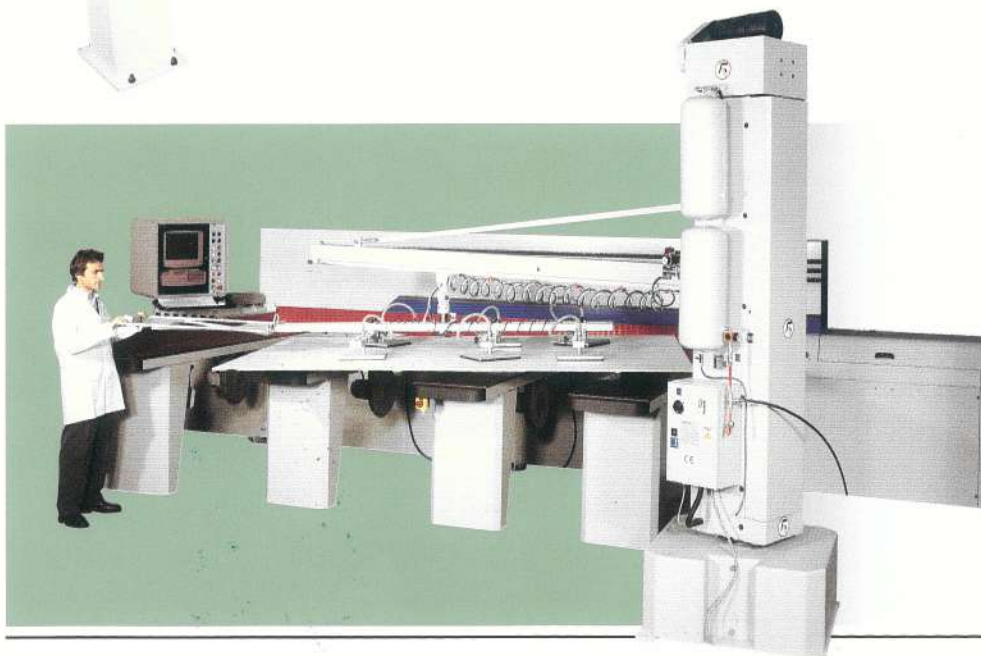
Sollevatore a ventose monocolumna.

Single column suction cup lifter.

Einzelsäulen-Hubvorrichtung mit Saugköpfen.

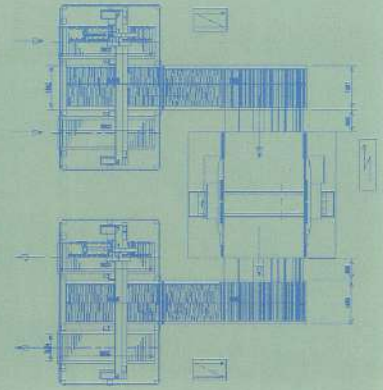
Elevateur a ventouses monocolonne.

Levantador de ventosas monocolumna.

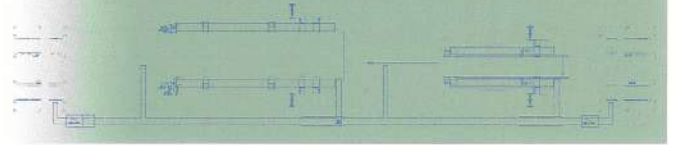




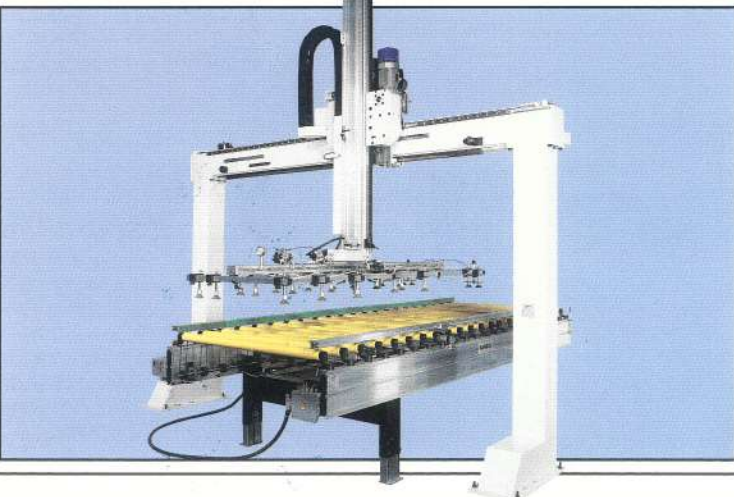
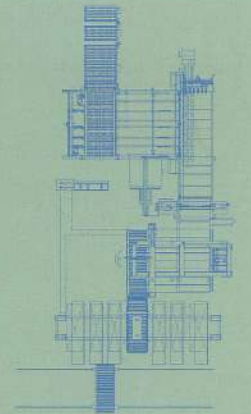
Cella di foratura
Boring cell
Bohrzelle
Cellule de perçage
Celda de taladrado



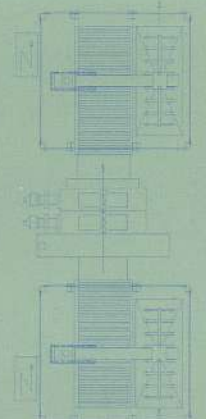
Cella squadrabordatura
Square edge banding cell
Abkant- und Verleimzelle
Cellule d'équarrissage et placage de chants
Celda de esquadrapado



Cella di sezionatura
Panel sizing cell
Formatbearbeitungszelle
Cellule de de débitage
Celda de corte



Cella di levigatura
Sanding cell
Schleifzelle
Cellule de ponçage
Celda de lijado



WWW.SCM

group.com

DMC

GABBIANI
MACCHINE

IDM

MAHROS

MORBIDELLI

ROUYTECH

STEFANI

scm group
engineering

scm

MiniMax

Le macchine per la lavorazione del legno più vendute nel mondo

Da 50 anni le aziende del Gruppo SCM offrono soluzioni avanzate nel settore della lavorazione del legno: due milioni di macchine installate in più di cento paesi, 2000 dipendenti, 12 stabilimenti di produzione e un'esportazione che copre il 70% della produzione. Il Gruppo SCM opera direttamente, attraverso proprie filiali, in Germania, Francia, Spagna, Gran Bretagna, Olanda, Romania, Polonia, Russia, Canada, USA, Singapore, Hong Kong, Cina e Giappone; in tutto il mondo è presente con una rete qualificata di 350 concessionari ed agenti.

The world's best selling woodworking machinery

For over 50 years the SCM Group companies have offered the most advanced solutions to the woodworking industry: two million machines installed in over 100 countries, 12 factories, 2000 employees and 70% of production exported. The SCM Group products are distributed worldwide through subsidiaries in Germany, France, Spain, Great Britain, Netherlands, Rumania, Poland, Russia, Canada, USA, Singapore, Hong Kong, China and Japan. Its global presence is also supported by a network of 350 qualified sole agents and distributors.

Weltweit die grösste Palette an Holzbearbeitungsmaschinen aus einer Hand

Seit über 50 Jahren prägen die Unternehmen der SCM GROUP mit innovativen Lösungen die Entwicklung bei Holzbearbeitungsmaschinen. Der grosse Markterfolg, von dem auch Sie profitieren können, in Zahlen: Rund 2 Millionen Maschinen in mehr als 120 Ländern, 12 Produktionsstätten, über 2000 Mitarbeiter, 70% Exportanteil! Der Vertrieb sowie die Betreuung der Kunden erfolgen weltweit über eigene Niederlassungen in Deutschland, Frankreich, Spanien, Großbritannien, Holland, Rumänien, Polen, Russland, Kanada, USA, Singapur, Hong Kong, China und Japan. Diese weltweite Präsenz wird zudem über ein Netz von 350 qualifizierten Handelsvertretungen sowie unzählige Maschinenfachhändler unterstützt.

Les machines pour le travail du bois les plus vendues dans le monde

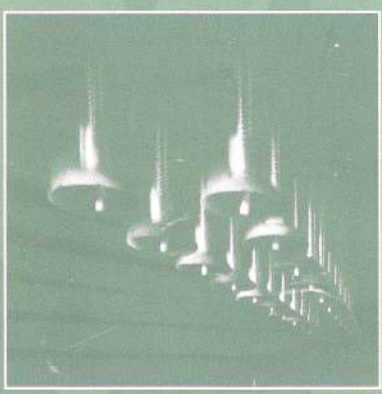
Depuis 50 ans, les Sociétés du Groupe SCM proposent les solutions les plus avancées dans le secteur des machines pour le travail du bois: deux millions de machines installées dans plus de cent pays, un effectif de plus de 2000 employés, 12 établissements de production et une exportation couvrant 70% de sa production. Le Groupe SCM opère directement par l'intermédiaire de ses propres filiales en Allemagne, France, Espagne, Grande Bretagne, Hollande, Roumanie, Pologne, Russie, Canada, USA, Singapour, Hong Kong, Chine et Japon. Le Groupe SCM est présent dans le monde entier avec un réseau qualifié de 350 concessionnaires et agents.

Las máquinas para trabajar la madera más vendidas en el mundo

Hace 50 años que las empresas del Grupo SCM ofrecen las soluciones más avanzadas en el sector de mecanización para trabajar la madera: dos millones de máquinas instaladas en más de cien países más de 2000 empleados, 12 fabricas y una exportación que cubre el 70% de su producción. El Grupo SCM realiza sus transacciones comerciales directamente mediante sus filiales en Alemania, Francia, España, Gran Bretaña, Holanda, Rumania, Polonia, Rusia, Canadá, EE.UU., Singapur, Hong Kong, China y Japón. Está presente en todo el mundo con una red cualificada de 350 concesionarias y agentes.

scm e group

MAHROS



MAHROS

SCM GROUP spa - MAHROS - Via Statale Marecchia 258, 34 - 47827 Villa Verucchio (RN)
Tel.: +39/0541/674711 - Fax: +39/0541/677064/5 - www.scmgroup.com - E-mail: mahros@scmgroup.com